

CU62130660 ПЕРЕЧЕНЬ СТРАХОВЫХ ВЫПЛАТ ДЛЯ ДЕРЖАТЕЛЕЙ КАРТЫ MASTERCARD BUSINESS PREFERRED CREDIT & DEBIT CARDS/ THE SCHEDULE OF BENEFITS FOR MASTERCARD BUSINESS PREFERRED CREDIT & DEBIT CARDS CARDHOLDERS

Страхование от несчастных случаев и заболеваний***	Максимальная сумма страховой выплаты
1. Страхование от несчастных случаев во время путешествий:	
Страхование с участием общественного перевозчика - Международные путешествия	Не более 500 000 долларов США
Страхование с участием общественного перевозчика - Внутренние путешествия	Не более 100 000 долларов США
Путешествие со страховкой от несчастного случая во время путешествий - Международные путешествия	Не более 150 000 долларов США
Путешествие со страховкой от несчастного случая во время путешествий - Внутренние путешествия	Не более 75 000 долларов США
2. Медицинские выплаты для путешествующих:	
Медицинские расходы (травма или болезнь)	Не более 500 000 долларов США
Экстренная медицинская эвакуация/ возвращение останков	Не более 500 000 долларов США
Ежедневное денежное пособие, выплачиваемое за период нахождения в больнице	100 долларов США в день
3. Защита от неудобств во время путешествия:	
Отмена поездки	Не более 7500 долларов США
Сокращение поездки / прерывание поездки	Не более 7500 долларов США
Задержка поездки	За задержку более 4-х часов - 500 долларов США.
Опоздание на рейс	500 долларов США
4. Защита багажа:	
Общественный перевозчик /Багаж, утерянный при перевозке общественным транспортом	Не более 3 000 долларов США с учетом максимальной суммы лимита по одному предмету страхования в размере 625 долларов США.
Задержка багажа при перевозках общественным транспортом	За задержку более 4-х часов - 500 долларов США.
5. Услуги Ассистанс-отдела	Включено (английском языке)

*** Подлимиты применяются в отношении детей, родителей Владельца карты и помощника по хозяйству по всем вышеуказанным страховым выплатам в связи с несчастными случаями и заболеваниями.

Подлимит в отношении детей, родителей Владельца карты и помощника по хозяйству эквивалентен 25% всех пособий, указанных выше, за исключением страхования от несчастных случаев во время путешествий, где максимальная сумма пособий составляет 10 000 долларов США.

Accident & Health Coverage***	Maximum Benefit Amount
1. Travel Accident & Insured Journey:	
Travel Accident Common Carrier - International Trips	Up to USD 500,000
Travel Accident Common Carrier - Domestic Trips	Up to USD 100,000
Travel Accident Insured Journey - International Trips	Up to USD 150,000
Travel Accident Insured Journey - Domestic Trips	Up to USD 75,000
2. Travel Medical Benefits:	
Medical Expenses (Injury or Sickness)	Up to USD 500,000
Emergency Medical Evacuation/Return of Mortal Remains	Up to USD 500,000
Daily In-Hospital Cash Benefit	USD 100 per Day
3. Trip Inconvenience Protection:	
Trip Cancellation	Up to USD 7,500
Trip Curtailment / Trip Interruption	Up to USD 7,500
Trip Delay	For delays in excess of 4 hours, USD 500
Missed Connection	USD 500
4. Luggage Protection:	
Common Carrier/Public Transportation Lost Baggage	Up to USD 3,000 subject to a single item max limit of USD 625
Common Carrier Baggage Delay	For delays in excess of 4 hours, USD 500
5. Assistance Department Services	Included (English language)

**** Sub-limits apply for Children, Cardholder's Parents and Domestic Helper on all Accident & Health Coverage benefits listed above.

The sub-limit for Children, Cardholder's Parents and Domestic Helper is equivalent to 25% of all benefits listed above with the exception of Travel Accident & Insured Journey where the maximum benefit is \$10,000.

Общая информация**General information**

ДОГОВОР ГРУППОВОГО СТРАХОВАНИЯ Страховщик (как указано ниже) выдал договор страхования компании Mastercard Europe SA как групповому страхователю, по которому Вы, как держатель карты Mastercard Business Preferred Debit and Credit card, имеете привилегии покрытия, указанные ниже, в соответствии с положениями и условиями договора страхования.	GROUP POLICY The insurer (as detailed below) has issued a policy to Mastercard Europe SA as group policyholder, under which, You, as a Mastercard Business Preferred Ccredit and Debit card Cardholder have the benefits of the coverage detailed below, subject to its terms and conditions.
СТРАХОВЩИК Акционерное общество «Дочерняя организация Народного Банка Казахстана «Страховая компания «Халык» БИН 981 040 001 082 A05A1B9 (050008), Республика Казахстан, г. Алматы, Алмалинский район, пр. Абая 109В, н.п. 9а Лицензия № 2.1.21 от 13.01.2023 года АО Страховая компания «Халык» является сетевым партнером American International Group UK Limited. American International Group UK Limited зарегистрирована в Англии: номер компании 10737370. Юридический адрес: The AIG Building, 58 Fenchurch Street, London EC3M 4AB. American International Group UK Limited уполномочена Управлением пруденциального регулирования и регулируется Управлением по финансовому поведению и Управлением пруденциального регулирования (FRN № 781109)].	INSURER Joint-Stock Company «Subsidiary of Halyk Bank of Kazakhstan «Halyk» Insurance Company» BIN 981 040 001 082 A05A1B9 (050008), Republic of Kazakhstan, Almalý region, 109V Abay Ave, Almaty, n.p. 9a License No. 2.1.21 dated 13/01/2023. [Halyk Insurance Company JSC is a network partner of American International Group UK Limited. American International Group UK Limited is registered in England: company number 10737370. Registered address: The AIG Building, 58 Fenchurch Street, London EC3M 4AB. American International Group UK Limited is authorised by the Prudential Regulation Authority and regulated by the Financial Conduct Authority and Prudential Regulation Authority (FRN number 781109).]
ПРАВА СТРАХОВЩИКА НА АУТСОРСИНГ И СУБПОДРЯД АО Страховая компания «Халык» имеет право заключать субподрядные договоры или передавать свои обязательства или права по настоящему договору по своему усмотрению третьим лицам, в том числе сторонним организациям за рубежом, в той степени, в которой это разрешено действующим законодательством.	INSURER'S RIGHTS TO OUTSOURCE AND SUB-CONTRACT Halyk Insurance Company JSC shall be permitted to sub-contract or outsource its obligations or rights hereunder as it sees fit, to third parties, including to third party organisations overseas to the extent permitted by applicable law.
ЯЗЫК УСЛУГ ПОМОЩИ Услуги помощи, подробно описанные в разделе "Несчастный случай и здоровье" ниже, будут предоставляться вам на английском языке.	ASSISTANCE SERVICES LANGUAGE The assistance services as detailed in the 'Accident and Health' section below will be provided to You in English language.

**СТРАХОВАНИЕ ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ И СТРАХОВАНИЕ ЗДОРОВЬЯ
АССИСТАНС-ОТДЕЛ, СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВУЮЩИХ И СТРАХОВАНИЕ НА СЛУЧАЙ
ЭКСТРЕННОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ /
ACCIDENT AND HEALTH
ASSISTANCE DEPARTMENT, TRAVEL INSURANCE AND EMERGENCY MEDICAL INSURANCE**

АССИСТАНС-ОТДЕЛ Положитесь на Ассистанс-отдел, когда вы находитесь вдали от дома. Ассистанс-отдел поможет вам получить множество важных услуг, которые могут вам понадобиться во время путешествия. Выплаты разработаны с тем, чтобы помочь Вам во время поездок за пределы страны. Это обнадеживает, особенно когда Вы посещаете какое-то место в первый раз или не говорите на местном языке. Пожалуйста, имейте в виду, что Ассистанс-отдел не является страховым покрытием и что Вы несете ответственность за оплату профессиональных или неотложных услуг, запрошенных в Ассистанс-отделе (например, медицинские или юридические счета). Эта выплата может компенсировать Вам расходы, связанные с медицинским обслуживанием (дополнительную информацию см. в разделе «Медицинское обслуживание во время путешествий»). Пожалуйста, обратите внимание, что отдел помощи будет оказывать помощь на английском языке	ASSISTANCE DEPARTMENT Rely on the Assistance Department when You're away from home. The Assistance Department is Your guide to many important services You may need when travelling. Benefits are designed to assist You when travelling Out of Country. This is reassuring, especially when You visit a place for the first time or do not speak the language. Please keep in mind that the Assistance Department is not insurance coverage and that You will be responsible for the fees incurred for professional or emergency services requested of the Assistance Department (for example, medical or legal bills). This benefit may reimburse You for medical related expenses (Please refer to the Travel Medical section for additional information). Please note that the Assistance Department will provide the assistance in English language.
Для обслуживания клиентов в случае вызова скорой медицинской помощи: Номер телефона круглосуточной службы поддержки: +441273765321	For Customer Service in case of a medical emergency call: 24 hours Assistance Departments Phone: + 441273765321
1. На кого распространяется страхование: Соответствующий владелец карты, его/ее супруг(а), дети, родители владельца карты и помощник по дому, независимо от того, путешествуют ли они вместе или по отдельности. 2. Где доступна услуга: Как правило, покрытие применяется во всем мире, но есть исключения. Ограничения могут применяться к регионам, которые могут быть вовлечены в международный или внутренний конфликт, или к тем странам и территориям, где существующая инфраструктура считается неудовлетворительной для обеспечения обслуживания. Вы можете связаться с Ассистанс-отделом перед тем, как отправиться в застрахованную поездку, чтобы уточнить, доступны ли услуги в вашем пункте назначения. 3. Ассистанс-отдел: - Во время поездки, в случае чрезвычайной ситуации, Ассистанс-отдел предоставляет информацию о требованиях к поездке, включая документы (визы, паспорта), прививки или курсы обмена валюты. Указанный обменный курс может отличаться от точного курса, который эмитенты используют для транзакций по Вашей карте. Информацию о курсах обмена валют в отношении услуг, указанных в Вашей выписке, следует получать в финансовом учреждении, выпустившем Вашу карту. - Обратите внимание, что это учреждение не предоставляет карты или информацию о дорожных условиях. 4. Отделения медицинской помощи: - В экстренных случаях Ассистанс-отдел организует консультацию врача общей практики. Кроме того, медицинская бригада Ассистанс-отдела поддерживает связь с местным медицинским персоналом и следит за Вашим состоянием здоровья. - Если вы госпитализированы, мы можем организовать передачу сообщений домой, перевести вас в другое учреждение, если это необходимо по медицинским показаниям, или пригласить члена семьи или близкого друга к вашей постели, если вы путешествовали в одиночку (это осуществляется за счет владельца карты). - Если медицинская бригада установит, что в случае несчастного случая или заболевания в данном районе отсутствуют соответствующие медицинские учреждения, Страховщик организует экстренную эвакуацию в больницу или в ближайшее учреждение, способное оказать надлежащую помощь.	1. Who is Covered: An Eligible Cardholder, his/her Spouse, Children, Cardholder's Parents and Domestic Helper, whether traveling together or separately. 2. Where the service is available: In general, coverage applies worldwide, but there are exceptions. Restrictions may apply to regions that may be involved in an international or internal conflict, or in those countries and territories where the existing infrastructure is deemed inadequate to guarantee service. You may contact the Assistance Department prior to embarking on a Covered Trip to confirm whether or not services are available at Your destination(s). 3. Assistance Department: - During Your trip, in the event of an emergency, the Assistance Department provides information on travel requirements, including documentation (visas, passports), immunizations, or currency exchange rates. The exchange rate provided may differ from the exact rate that issuers use for transactions on Your card. Information on exchange rates for items billed on Your statement should be obtained from the financial institution that issued Your card. - Please note that this service does not provide maps or information regarding road conditions. 4. Medical Assistance Departments: - In the event of an emergency, the Assistance Department will make arrangements for a consultation with a general practice physician. Additionally, the Assistance Department medical team will maintain contact with the local medical staff and monitor Your condition. - If You are hospitalized, the Insurer can arrange to have messages relayed home, transfer You to another facility if medically necessary, or have a family member or close friend brought to Your bedside if You have been travelling alone (this will be at cardholder's expense). - If the medical team determines that adequate medical facilities are not locally available in the event of an accident or illness, the Insurer will arrange for an emergency evacuation to a hospital or to the nearest facility capable of providing adequate care.

- Если случится трагедия, Страховщик поможет организовать для Вас поездку.

5. Юридические справочные службы:

- Если вы арестованы или находитесь под угрозой ареста в результате какого-либо неуголовного действия, вытекающего из возложенных на вас обязанностей, Страховщик поможет, если потребуется, предоставить вам полное имя адвоката, который может представлять вас в любых необходимых делах и правовых вопросах.

ОБЩИЕ КЛЮЧЕВЫЕ ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Заболевание(я) – острое или внезапное расстройство здоровья Застрахованного, характеризующееся возникновением различных форм нарушений функций организма, возникшее в период действия страховой защиты, требующее неотложного и/или срочного медицинского вмешательства с целью предотвращения дальнейшего ущерба здоровью или угрозы жизни Застрахованного.

Несчастный случай означает внезапное, непредвиденное, неконтролируемое и неожиданное физическое событие для Застрахованного лица, вызванное внешними, насильственными и видимыми средствами, происходящими во время застрахованной поездки.

Годовой совокупный лимит - максимальная сумма страховой выплаты на одного Владельца карты, доступная в течение Срока действия Договора.

Владелец карты означает всех лиц, которым была выдана соответствующая карта, включая вторичных или дополнительных Владельцев карт на том же счете на Территории и в тех случаях, когда такая соответствующая карта выпущена участвующим эмитентом.

Родители Владельца карты означает законного и биологического отца или мать Соответствующего Владельца карты в возрасте до 80 (восемидесяти) лет. Родители могут посетить Соответствующего владельца карты в его/ее стране постоянного проживания или в стране, где была выпущена карта.

Ребенок или Дети означает сын или дочь соответствующего Владельца карты, биологический потомок, приемные дети, а также дети, являющиеся прямыми и биологически связанными родственными узлами, рожденные вне брака, в возрасте от 6 месяцев до 18 (восемнадцати) лет (или до 23 (двадцати трех) лет, если они являются студентами дневного отделения), не состоящие в браке и в основном находящиеся на иждивении Застрахованного лица.

Общественный перевозчик означает любое наземное, водное или воздушное транспортное средство, работающее в соответствии с действующей лицензией на перевозку пассажиров, оплачивающих проезд, и которое работает в соответствии с фиксированными, установленными и регулярными графиками и маршрутами.

Город постоянного проживания означает город, в котором Вы проживаете.

Страна постоянного проживания означает страну, в которой Вы в настоящее время проживаете и имеете действующую визу на постоянное жительство.

Застрахованная поездка означает мероприятия Застрахованного лица по подготовке к путешествию наземным, морским или воздушным транспортом в рамках запланированного тура, поездки туда и обратно или в один конец или круиза, предварительно оплаченного Соответствующей картой. Застрахованная поездка длится со дня отъезда до дня возвращения, указанного в билете, приобретенном с помощью Соответствующей карты с учетом максимум 180 дней для поездки туда и обратно или 90 дней для поездки в одну сторону. Это включает в себя запланированные и предоплаченные внутренние поездки только за пределы 100 километров от вашего города постоянного проживания.

Помощник по дому означает работника, работающего полный рабочий день, с действующим разрешением на работу и спонсируемого Владельцем карты или супругой Владельца карты в соответствии с письменным договором о домашних услугах.

Соответствующая карта означает владельцев кредитных и дебетовых карт Mastercard Business Preferred, выпускаемых на Территории.

Соответствующие Владельцы карт означает Владельцев карт в возрасте от 18 до 69 лет с соответствующими картами, действующими, открытыми и имеющими надлежащий юридический статус (не аннулированными, не приостановленными и не просроченными) на

- If a tragedy occurs, the Insurer will assist in securing travel arrangements for You.

5. Legal Referral Services:

- If You are arrested or are in danger of being arrested as the result of any non-criminal action resulting from responsibilities attributed to You, the Insurer will assist, if required, to provide You with the name of an attorney who can represent You in any necessary legal matters.

GENERAL KEY TERMS AND DEFINITIONS

Medical condition(s)

– An acute and unexpected health and psychological disorder of the Insured, characterised by the occurrence of various forms of dysfunctions of the body, which occurred during the period of insurance cover, requiring urgent medical intervention to prevent further damage to the health or threat to the life of the Insured.

Accident means a sudden, unforeseen, uncontrollable and unexpected physical event to the Insured Person caused by external, violent and visible means occurring during a Covered Trip.

Annual Aggregate Limit the maximum amount of benefit per Cardholder available during the Policy Period.

Cardholder(s) means all individuals who have been issued an Eligible Card, including secondary or additional cardholders on the same account, in the Territory and where such Eligible Card is issued by a participating Issuer.

Cardholder's Parents means the lawful and biological father or mother of the Eligible Cardholder aged under eighty (80) years of age. Parents must be visiting the Eligible Cardholder in his/her Country of Permanent Residence or the country where the card was issued.

Child or Children means the Eligible Cardholders' son or daughter, biological offspring, stepchildren and directly and biologically related children born outside of marriage aged above 6 months and under eighteen (18) years of age (or under twenty three (23) years of age if a full time student), unmarried and primarily dependent on the Insured Person for support.

Common Carrier means any land, water or air conveyance operating under a valid license for conveyance of fare paying passengers and which operates to fixed, established and regular schedules and routes.

City of Permanent Residence means the city in which You are residing.

Country of Permanent Residence means the country where You are currently residing and hold a valid residency visa.

Covered Trip means an Insured Person's land, sea or air travel arrangements for a scheduled tour, round or one-way trip or cruise pre-paid with the Eligible Card. Covered Trip will be from the departure date to the return date as shown on the ticket purchased with the Eligible Card subject to a maximum of 180 days for round trip or 90 days for one-way Trip. This includes planned and pre-paid domestic trips only beyond 100 kilometers from Your City of Permanent Residence.

Domestic Helper means a full-time worker with a valid work permit and sponsored by the Cardholder or Cardholders spouse under a written contract of domestic services.

Eligible Card means the Mastercard Business Preferred Credit and Debit Cardholders' cards issued within the Territory.

Eligible Cardholders means those Cardholders aged between 18 years and 69 years with Eligible Cards that are valid, open and in good standing (not cancelled, suspended or delinquent) at the time of purchase of Covered Trip who shall be entitled

момент покупки Застрахованной поездки, которые имеют право на получение оплаты или такой другой выплаты, как предусмотрено настоящим Договором.

Экспедент/франшиза/период исключения означает сумму расходов или количество дней по каждому страховому случаю, подлежащих оплате Вами до того, как выплаты по Договору станут подлежащими оплате.

Семья означает супруга (супругу) и не более 3-х детей.

Больница означает место, которое:

1. имеет действующую лицензию (если требуется по закону);
2. действует в основном для ухода и лечения больных или раненых;
3. имеет штат из одного или нескольких врачей, доступных в любое время;
4. обеспечивает 24-часовой уход и имеет, по крайней мере, одну дежурную профессиональную медсестру в любое время;
5. организует диагностические и хирургические учреждения либо на территории, либо в помещениях, имеющихся в распоряжении Больницы, либо на заранее оговоренной основе; а также
6. не является, кроме как случайным образом, клиникой, домом престарелых, домом отдыха или санаторием для выздоравливающих престарелых, или учреждением, функционирующим как центр лечения наркозависимости и/или алкоголизма.

Травма означает телесное повреждение, вызванное исключительно и непосредственно насильственными, случайными, внешними и видимыми средствами, возникающее непосредственно и независимо от всех других причин во время Застрахованной поездки во время срока действия настоящего Договора.

Застрахованное лицо означает Соответствующий владелец карты, или другое лицо, имеющее право на участие в программе в соответствии с разделом «На кого распространяется страхование» в данном руководстве.

Страховые случаи означает происшествие, указанное в Перечне страховых выплат как обстоятельство, вследствие которого предоставляется страховое покрытие и которое имеет место во время Застрахованной поездки. К страховым случаям относятся те, которые произошли во время террористических актов.

Страховщики/мы/нас АО Страховая Компания «Халык».

Эмитент означает банк или финансовое учреждение (или подобное юридическое лицо), которое допущено и/или уполномочено корпорацией Mastercard управлять карточной программой корпорации Mastercard на Территории и участвует в предложении по страхованию путешествий для Владельцев карт.

Корпорация Mastercard Mastercard означает Mastercard Europe SA, бельгийская компания с ограниченной ответственностью, бельгийский номер предприятия RPR 0448038446, зарегистрированный офис по адресу: 198/A Chaussée de Tervuren, 1410 Waterloo, Бельгия.

Необходимо с медицинской точки зрения означает медицинские услуги или материалы, которые:

- a. необходимы для диагностики, лечения или ухода по застрахованному несчастному случаю в соответствии с применимой страховой выплатой;
- b. соответствует общепринятым стандартам медицинской практики; а также
- c. назначаются Врачом и выполняются под его наблюдением или по его указанию.

Лимит страхового покрытия означает максимальную сумму, подлежащую выплате по любому отдельному Покрытию на одного Владельца карты в течение Срока действия Договора.

Врач означает доктор медицины или врач-остеопат, имеющий лицензию на оказание медицинских услуг или проведение хирургических операций в соответствии с законодательством страны, в которой предоставляются такие профессиональные услуги, однако такое определение исключает хиропрактиков, физиотерапевтов, гомеопатов и натуропатов.

Договор означает договор страхования и любые прилагаемые индоссаменты или дополнения, выданные корпорации Mastercard.

Период договора означает годовой полис, начиная с 1 января 2025 года, который будет автоматически продлеваться каждый год. Любое дополнение или изменение страхового покрытия, согласованное между Страховщиком и Mastercard, является обязательным без предварительного уведомления Застрахованного лица.

to receive payment or such other benefit as is provided for in this Policy.

Excess/Deductible/Elimination Period means the amount of expenses or the number of days of each and every Loss payable by You before the Policy benefits become payable.

Family means the Spouse and up to 3 Children.

Hospital means a place that:

1. holds a valid license (if required by law);
2. operates primarily for the care and treatment of Sick or injured persons;
3. has a staff of one or more Physicians available at all times;
4. provides 24-hour nursing service and has at least one registered professional nurse on duty at all times;
5. has organized diagnostic and surgical facilities, either on premises or in facilities available to the Hospital or a pre-arranged basis; and
6. is not, except incidentally, a clinic, nursing home, rest home, or convalescent home for the aged, or a facility operated as a drug and/or alcohol treatment center.

Injury means a bodily injury caused solely and directly by violent, accidental, external and visible means resulting directly and independently of all other causes occurring during a Covered Trip while this Policy is in effect.

Insured Person(s) means an Eligible Cardholder or other eligible person(s) who are defined as being eligible under each program's "Who is Covered" provision in this guide.

Insured Events means an occurrence which is outlined in the Benefits as a circumstance for which coverage is provided that takes place during a Covered Trip. Insured Events include those that occur during acts of Terrorism.

Insurer/We/Us means Halyk Insurance Company JSC.

Issuer means a Bank or financial institution (or like entity) that is admitted and/or authorized by Mastercard to operate a Mastercard card program in the Territory and is participating in the Travel Insurance offering to Cardholders.

Mastercard means Mastercard Europe SA, a Belgian limited liability company, with Belgian enterprise number RPR 0448038446, having its registered office at 198/A Chaussée de Tervuren, 1410 Waterloo, Belgium.

Medically Necessary medical services or supplies which:

- a. are essential for diagnosis, treatment or care of the covered loss under the applicable benefit for which it is prescribed or performed;
- b. meets generally accepted standards of medical practice; and
- c. is ordered by a Physician and performed under his or her care, supervision or order.

Per Cover Limit means the maximum amount payable under any single Cover per Cardholder during the Policy Period.

Physician means a doctor of medicine or a doctor of osteopathy licensed to render medical services or perform surgery in accordance with the laws of the country where such professional services are performed, however, such definition will exclude chiropractors, physiotherapists, homeopaths and naturopaths.

Policy means a contract of insurance and any attached endorsements or riders issued to Mastercard.

Policy Period means annual policy starting from 1st January 2025 that will be automatically renewed on each annual anniversary. Any endorsement or amendments to the insurance cover, as agreed between the Insurer and Mastercard shall be

Ранее существовавшее заболевание означает состояние, при котором медицинская помощь, лечение или совет были рекомендованы или получены от Врача или которое впервые проявилось или было приобретено в течение периода до 12 месяцев, предшествующих Застрахованной поездке.

Болезнь означает заболевание или болезнь любого характера, возникшую и/или начавшуюся во время Застрахованной поездки.

Супруг означает состоящие в законном браке муж или жена Соответствующих Владельцев карт в возрасте от восемнадцати (18) до шестидесяти девяти (69) лет.

Территория означает Казахстан.

Террористический акт означает применение или угрозу применения силы или насилия в отношении лица или имущества, или совершение действия, опасного для жизни человека или имущества, или совершение действия, которое вмешивается в работу электронной или коммуникационной системы или нарушает ее работу, предпринятое любым лицом или группой, независимо от того, действуют ли они от имени или в какой-либо связи с какой-либо организацией, правительством, властью или вооруженными силами, когда результатом является запугивание, принуждение или причинение вреда правительству, гражданскому населению или любой его части, или разрушение любой части экономики. Терроризм также включает любое действие, которое подтверждено или признано террористическим актом правительством страны, где это событие произошло.

Задержка поездки означает, что ваш рейс задерживается без предварительного уведомления Общего перевозчика как минимум за четыре часа до вылета из-за покрываемого события.

Война означает любую объявленную или необъявленную войну или любую военную деятельность, включая применение военной силы любым суверенным государством для достижения экономических, географических, националистических, политических, расовых, религиозных или иных целей.

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВУЮЩИХ ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ С УЧАСТИЕМ ОБЩЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОЗЧИКА

Владельцы карт Business Preferred Mastercard могут воспользоваться комплексным страхованием от несчастных случаев во время путешествий, предлагаемым корпорацией Mastercard.

1. Определения несчастного случая во время путешествий:

Внешнее воздействие и исчезновение означает, что если Застрахованное лицо понесет ущерб в результате неизбежного воздействия стихии в результате застрахованного Несчастного случая, он будет покрыт, как если бы он возник в результате Травмы. Если тело Застрахованного лица не обнаружено в течение одного года после вынужденной посадки, посадки на мель, затопления или аварии транспортного средства, в котором Застрахованное лицо находилось в качестве пассажира, считается, что Застрахованное лицо погибло.

Конечность означает всю руку или всю ногу.

Потеря

- руки или ноги означает фактическое отсечение вплоть до запястья или голеностопного сустава или выше;
- глаза означает полную и необратимую потерю зрения;
- большого и указательного пальцев означает фактический разрыв вплоть до сустава или над суставом, который переходит в руку на ладони;
- речи или слуха означает полную и необратимую потерю речи или слуха на оба уха.

Члены тела определяются как одна рука; одна нога; зрение на один глаз; речь; или слух на оба уха.

Основная страховая выплата означает максимальную сумму, подлежащую уплате за: гибель в результате несчастного случая; два (2) или более членов тела.

2. Кто застрахован

Владелец карты, его/ее супруг(а), дети, родители Владельца карты и помощник по дому, независимо от того, путешествуют ли они вместе или по отдельности.

3. Чтобы получить покрытие

Покрытие предоставляется автоматически, когда вся стоимость пассажирского тарифа общественного перевозчика списана с Вашей карты Business Preferred Mastercard и/или приобретена за баллы, заработанные в рамках бонусной программы, связанной с Вашей картой

binding without prior notice to the Insured.

Pre-existing Medical Condition means a condition for which medical care, treatment, or advice was recommended by or received from a Physician or which first manifested or was contracted within a period up to 12 months preceding the Covered Trip.

Sickness means illness or disease of any kind contracted and/or commencing during a Covered Trip.

Spouse means the Eligible Cardholders' legally married husband or wife between the ages of eighteen (18) years and sixty-nine (69) years.

Territory means Kazakhstan.

Terrorist Act means the use or threatened use of force or violence against person or property, or commission of an act dangerous to human life or property, or commission of an act that interferes with or disrupts an electronic or communication system, undertaken by any person or group, whether or not acting on behalf of or in any connection with any organization, government, power, authority or military force, when the effect is to intimidate, coerce or harm a government, the civilian population or any segment thereof, or to disrupt any segment of the economy. Terrorism shall also include any act which is verified or recognized as an act of terrorism by the government where the event occurs.

Trip Delay means if your flight is delayed without prior notice from the Common Carrier for at least four hours prior to departure due to a covered event.

War means any declared or undeclared war or any warlike activities, including use of military force by any sovereign nation to achieve economic, geographic, nationalistic, political, racial, religious or other ends.

TRAVEL ACCIDENT COMMON CARRIER & INSURED JOURNEY INSURANCE

Business Preferred Mastercard cardholders can benefit from comprehensive travel accident insurance coverage offered through Mastercard.

1. Definitions Travel Accident:

Exposure and Disappearance means if an Insured Person suffers a Loss resulting from being unavoidably exposed to the elements due to a covered Accident, it will be covered as if resulting from an Injury. If the body of an Insured Person has not been found within one year after the forced landing, stranding, sinking or wrecking of a conveyance in which the Insured Person was a passenger, then it shall be deemed the Insured Person has suffered loss of Life.

Limb means entire arm or entire leg.

Loss means for

- hand or foot means actual severance through or above the wrist or ankle joints;
- eye means entire and irrecoverable loss of sight;
- thumb and index finger means actual severance through or above the joint that meets the hand at the palm;
- speech or hearing means entire and irrecoverable loss of speech or hearing of both ears.

Member is defined as one hand; one foot; sight of one eye; speech; or hearing in both ears.

Principal Benefit means the maximum amount payable for: accidental loss of Life; two (2) or more Members.

2. Who Is Covered

An Eligible Cardholder, his/her Spouse, Children, Cardholder's Parents and Domestic Helper, whether traveling together or separately.

3. To Get Coverage

Coverage is provided automatically when the entire cost of the Common Carrier passenger fare has been charged to Your Business Preferred Mastercard and/or has been acquired with points earned by a rewards program associated with Your card

(т. е. баллы за поездку).

4. Описание страхового покрытия

➤ **Страхование от несчастных случаев во время путешествия с участием общественного перевозчика**

Предоставляется страхование во время путешествий на рейсах общественного перевозчика от случайной смерти, увечья (включая потерю зрения, речи и слуха) во время путешествия на рейсах общественного перевозчика, если билеты приобретаются с помощью Вашей карты.

- Максимальная основная выплата, предоставляемая в отношении застрахованных поездок на рейсах общественного перевозчика, составляет не более 500 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) в отношении международных рейсов.

- Максимальная основная выплата, предоставляемая в отношении Застрахованных поездок на рейсах общественного перевозчика, составляет не более 100 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) в отношении местных рейсов вне вашего города постоянного проживания.

- Путешествие начинается с посадки Застрахованного лица на транспорт общественного перевозчика с целью отправления в такое путешествие и продолжается до момента, когда Застрахованное лицо сходит с транспорта общественного перевозчика.

Перечень потерь

За потерю:	Процент от основной страховой выплаты:
- жизни	100%
- двух членов тела	100%
- одного члена тела	50%
- большого и указательного пальцев одной руки	25%

Страхование от несчастных случаев во время путешествия

Предоставляется страхование от несчастных случаев во время путешествия после того, как вы сойдете с транспорта общего пользования в пункте назначения поездки (как указано в пассажирском билете), от случайной смерти, увечья (включая потерю зрения, речи и слуха), 24 часа в сутки по всему миру.

Это покрытие предназначено в качестве дополнительного, а не дублирующего страхового покрытия от несчастных случаев во время путешествия на транспорте общего пользования, указанного выше.

- Максимальная основная выплата по застрахованному путешествию составляет не более 150 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и домработниц Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) в отношении международных рейсов.

- Максимальная основная выплата по застрахованному путешествию составляет не более 75 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и домработниц Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) в отношении местных поездок вне вашей страны постоянного места жительства.

- Покрытие Застрахованного путешествия начинается, когда Вы выходите из транспорта общего пользования во время Застрахованного путешествия, и заканчивается, когда Вы садитесь на транспорт общественного пользования во время Застрахованного путешествия, в зависимости от того, что произойдет раньше.

- Путешествие начинается с посадки Застрахованного лица на транспорт общественного пользования с целью отправления в такое путешествие и продолжается до момента высадки Застрахованного лица из транспорта общественного пользования.

(i.e. mileage points for travel).

4. Coverage Description

➤ **Travel Accident Common Carrier**

Provides **Common Carrier Travel Accident Insurance** coverage against Accidental Death, Dismemberment (including loss of sight, speech & hearing) **while travelling on a Common Carrier** if tickets are purchased with Your card.

- The maximum Principal Benefit provided for Covered Trips on a Common Carrier is up to USD 500,000 per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children** and **Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), for international flights.

- The maximum Principal Benefit provided for Covered Trips on a Common Carrier is up to USD 100,000 per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children** and **Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), for domestic flights outside of Your City of Permanent Residence.

- A trip commences when the Insured Person boards a Common Carrier for the purpose of going on such trip and continues until such time as the Insured Person alights (departs) from the Common Carrier.

Schedule of Losses

For Loss of:	Percentage of the Principal Benefit:
Life	100%
Two Members	100%
One Member	50%
Thumb and Index Finger of Same Hand	25%

➤ **Travel Accident Insured Journey**

Provides **Insured Journey Travel Accident Insurance** coverage **after You disembark** from the Common Carrier at the destination of the trip (as designated on the passenger ticket), against Accidental Death, Dismemberment (including loss of sight, speech & hearing), 24 hours/day worldwide.

This coverage is meant to complement and not duplicate the Common Carrier Travel Accident Insurance coverage provided above.

- The maximum Principal Benefit for Insured Journey is up to USD 150,000 per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children** and **Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), for international trips.

- The maximum Principal Benefit for Insured Journey is up to USD 75,000 per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children** and **Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), for domestic trips outside of Your City of Permanent Residence.

- The coverage of an Insured Journey begins when You alight from (leave) a Common Carrier while on a Covered Trip and ends when You board a Common Carrier on a Covered Trip, whichever occurs sooner.

- A trip commences when the Insured Person boards a Common Carrier for the purpose of going on such trip and continues until such time as the Insured Person alights (departs) from the Common Carrier.

Перечень потерь

За потерю:	Процент от основной страховой выплаты:
- жизни	100%
- двух членов тела	100%
- одного члена тела	50%
- большого и указательного пальцев одной руки	25%

5. Условия /ограничения покрытия

- Покрываемый Убыток должен наступить в течение 365 дней со дня Несчастного случая;
- В случае, если у Вас есть несколько Убытков из-за одного и того же Несчастного случая, будет выплачен только один (1) самый крупный платеж;
- Страховое покрытие распространяется на воздействие и исчезновение;
- Включаются убытки, вызванные или возникшие в результате террористических актов (определенные в настоящем Руководстве);
- После достижения лимита в 500 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по дому Владельца карты, более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше), дальнейшая оплата за страхование от несчастных случаев и застрахованных поездок не производится.

6. Что НЕ покрывается страхованием от несчастных случаев во время путешествия – Помимо общих исключений

Не покрываются страхованием любые несчастные случаи со смертельным или несмертельным исходом, вызванные или возникшие в результате убытков, вызванных прямо или косвенно, полностью или частично медицинским или хирургическим лечением, за исключением случаев, когда это может быть необходимо исключительно в результате травмы.

МЕДИЦИНСКИЕ ВЫПЛАТЫ ДЛЯ ПУТЕШЕСТВУЮЩИХ

Мы выплачиваем обычные компенсации за застрахованные медицинские расходы, не связанные с ранее существовавшим заболеванием, перенесенным вами во время поездки за пределы страны вашего постоянного проживания.

1. На кого распространяется страхование

Соответствующий Владелец карты, его/ее супруг(а), дети, родители Владельца карты и помощник по дому, независимо от того, путешествуют ли они вместе или по отдельности во время застрахованной поездки.

2. Чтобы получить покрытие

Покрытие предоставляется автоматически, если вся стоимость пассажирского билета была списана с Вашей соответствующей карты Business Preferred Mastercard; или была приобретена с помощью бонусов, заработанных в рамках программы вознаграждений, связанной с Вашей картой (например, бонусные мили для путешественников).

3. Основные характеристики

- Поездки покрываются страхованием в целях путешествий по всему миру.
- Покрытие предоставляется на случай экстренной ситуации и/или внезапного заболевания.
- Покрытие медицинских расходов не выше максимальной суммы выплаты в размере 500 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощников по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше).
- Нет ограничений по количеству поездок.
- Покрытие предоставляется как для поездки в одну сторону, так и для поездки туда и обратно.
- Включаются покрываемые убытки, возникшие в результате террористических актов.

Schedule of Losses

For Loss of:	Percentage of the Principal Benefit:
Life	100%
Two Members	100%
One Member	50%
Thumb and Index Finger of Same Hand	25%

5. Coverage Conditions/Limitations

- A covered Loss must occur within 365 days of the date of the Accident;
- In the event that You have multiple Losses due to the same Accident, only one (1) payment, the largest, will be paid;
- Coverage extends to Exposure and Disappearance;
- Loss caused by or resulting from Acts of Terrorism (defined herein) are included;
- Once the limit of 500,000 USD is reached per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), no further payment is made for the Travel Accident & Insured Journey insurance.

6. What is NOT Covered by Travel Accident – In addition to General Exclusions

Does not cover any loss, fatal or non-fatal, caused by or resulting from loss caused directly or indirectly, wholly or partly by medical or surgical treatment except as may be necessary solely as a result of Injury.

TRAVEL MEDICAL BENEFITS

We will pay the usual charges for Covered medical Expenses, not due to a Pre-Existing Medical Condition, sustained by You while travelling outside of Your Country of Permanent Residence.

1. Who is Covered

An Eligible Cardholder, his/her Spouse, Children, Cardholder's Parents and Domestic Helper, whether traveling together or separately on the Covered Trip.

2. To Get Coverage

Coverage is provided automatically when the entire cost of the Common Carrier passenger fare has been charged to Your eligible Business Preferred Mastercard card; or has been acquired with points earned by a rewards program associated with Your card (i.e. mileage points for travel).

3. Key Features

- Trips are covered for travel worldwide.
- Coverage is provided for Injury or Sickness, even if it is not an emergency.
- Medical Expense coverage up to a maximum benefit amount of USD 500,000 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details).
- No limitation on the number of trips.
- Coverage is provided for both, one-way or round trip travel.
- Covered losses caused by or resulting from Acts of Terrorism are included.

МЕДИЦИНСКИЕ РАСХОДЫ

Если вы получили травму или заболели и нуждаетесь в медицинской помощи, находясь за пределами страны вашего постоянного проживания, то предусмотрена компенсация застрахованных медицинских расходов. Это покрытие предусматривает максимальную страховую выплату не более 500 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощников по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше).

1. Покрываемые медицинские расходы включают:

- a. Услуги врача, включая диагностику, лечение и хирургию;
 - b. расходы, взимаемые Больницей за проживание и питание, уход за больными и другие услуги, включая плату за профессиональные услуги, за исключением личных услуг немедицинского характера, при условии, однако, что расходы не превышают среднюю стоимость Больницы за полуотдельную палату и пансионное размещение;
 - c. Анестетики (в том числе применение), рентгеновские исследования и лечение, лабораторные анализы, использование радия и радиоактивных изотопов, кислорода, переливание крови, аппарат искусственного дыхания и медицинское лечение.
 - d. Служба скорой помощи;
 - e. Перевязочные материалы, таблетки, лекарства и терапевтические услуги, а также расходные материалы, которые можно получить только по письменному рецепту врача или хирурга; а также
 - f. Стоматологическое лечение в результате травм, причиненных естественным зубам, с учетом максимальной суммы в размере 100 долларов США за зуб.
- Плата за услуги, перечисленные выше, не включает любую сумму таких сборов, которая превышает обычные сборы или исключаются.

Регулярные и обычные означает плату за услуги и расходные материалы, за которые взимается плата, если она не превышает среднюю плату за такие услуги и предметы снабжения в местности, где они были получены, с учетом характера и тяжести Заболевания или Травмы, в связи с которыми такие услуги и расходные материалы получены.

Если понесенные расходы превышают такие средние расходы, такая сумма превышения не признается в качестве покрытых расходов. Все расходы считаются понесенными на дату оказания или получения таких услуг или поставок, которые влекут за собой расходы или издержки.

2. Что не покрывается медицинским страхованием (в дополнение к общим исключениям):

В дополнение к общим исключениям, выплаты по медицинским расходам не осуществляются за какие-либо заболевания и несчастные случаи (смертельные или несмертельные), которые вызваны или являются следствием:

1. Ранее существовавшего заболевания, как определено в настоящем документе;
2. Услуг, расходных материалов или лечения, включая любой период пребывания в больнице, которые не были рекомендованы, одобрены и сертифицированы врачом как необходимые и обоснованные;
3. Плановых медицинских, лабораторно-диагностических, рентгенологических исследований или других обследований, за исключением случаев инвалидности, установленной по предварительному вызову или визита врача;
4. Плановой, косметической или пластической хирургии, кроме как в результате несчастного случая;
5. Стоматологической помощи, за исключением случаев повреждения здоровых естественных зубов в результате несчастного случая во время действия настоящего Договора;
6. Расходов, понесенных в связи со слабостью, растяжением или плоскостопием, мозолями или ногтями на пальцах ног;
7. Диагностики и лечения акне;
8. Искривления перегородки, в том числе подслизистой резекции и/или другой ее хирургической коррекции;
9. Трансплантации органов, которые компетентные медицинские

MEDICAL EXPENSES

If You suffer an Injury or Illness and need medical attention while outside of Your Country of Permanent Residence, benefits are provided for Covered Medical Expenses. This coverage provides a maximum benefit up to USD 500,000 per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details).

1. Covered Medical Expenses include:

- a. The services of a Physician including diagnosis, treatment and surgery by a Physician;
 - b. charges made by a Hospital for room and board, floor nursing and other services, including charges for professional services, except personal services of a non-medical nature, provided, however, that expenses do not exceed the Hospital's average charge for semi-private room and board accommodation;
 - c. Anesthetics (including administration), x-ray examinations or treatments, and laboratory tests, the use of radium and radioactive isotopes, oxygen, blood transfusions, iron lungs and medical treatment;
 - d. Ambulance Services;
 - e. Dressings, drugs, medicines and therapeutic services and supplies that can only be obtained upon a written prescription from a Physician or surgeon; and
 - f. Dental Treatment resulting from injuries sustained to natural teeth subject to a maximum of USD 100 per tooth.
- The charges for services enumerated above shall not include any amount of such charges that are in excess of regular and customary charges or excluded.

Regular and Customary means the charge for the services and supplies for which the charge is made if it is not in excess of the average charge for such services and supplies in the locality where received, considering the nature and severity of the Sickness or Injury in connection with which such services and supplies are received.

If the charge incurred is in excess of such average charge, such excess amount shall not be recognized as covered expenses. All charges shall be deemed to be incurred on the date such services or supplies which give rise to the expense or charge are rendered or obtained.

2. What is Not Covered by "Medical Expenses" (In addition to General Exclusions):

In addition to the General Exclusions, "Medical Expense" benefits are not payable for any losses, fatal or non-fatal, which are caused by or resulting from:

1. a Pre-existing Medical Condition, as defined herein;
2. services, supplies or treatment, including any period of hospital confinement, which was not recommended, approved and certified as necessary and reasonable by a Physician;
3. routine physicals, laboratory diagnostic, x-ray examinations or other examinations, except in the course of a disability established by the prior call or attendance of a Physician;
4. Elective, cosmetic or plastic surgery, except as the result of an accident;
5. dental care, except as the result of injury to sound, natural teeth caused by accident while this policy is in effect;
6. Expenses incurred in connection with weak, strained, or flat feet, corns, calluses, or toenails;
7. The diagnosis and treatment of acne;
8. Deviated septum, including sub mucous resection and/or other surgical correction thereof;
9. Organ transplants that competent medical professionals

работники считают экспериментальными; 10. Ухода за детьми, включая осмотры и прививки; 11. Расходов, которые не носят исключительно медицинский характер; 12. Лечения в частной больнице или медицинского обслуживания в стране проживания, где доступны услуги или уход, финансируемые государством; 13. Любых расходов, понесенных в стране постоянного проживания или в стране, где была выпущена Соответствующая карта (за исключением страны, в которой была выпущена карта, не относятся к родителям Владельца карты); 14. Ношения очков, контактных линз, слуховых аппаратов и обследования для их назначения или подбора, за исключением случаев, когда Травма или Болезнь вызвали ухудшение зрения или слуха; или 15. Лечения в государственной больнице или услуги, за которые обычно не взимается плата; 16. Психических, нервных или эмоциональных расстройств или оздоровительного отдыха; 17. Беременности и любых связанных с ней состояний, включая услуги и расходные материалы, связанные с диагностикой или лечением бесплодия или других проблем, связанных с невозможностью зачать ребенка; контроль над рождаемостью, включая хирургические процедуры и устройства. Медицинская эвакуация 1. Мы выплачиваем максимальное совокупное страховое возмещение в размере не более 500 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты, более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) в отношении покрываемых расходов вследствие экстренной медицинской эвакуации или возвращения останков, если они возникли за пределами вашей страны постоянного проживания. Экстренная эвакуация должна быть заказана Ассистанс-отделом или врачом, который подтверждает серьезность или характер вашей травмы или болезни и гарантирует вашу эвакуацию. Покрываемые расходы представляют собой расходы на транспорт и лечение, включая медицинские услуги и предметы медицинского назначения, которые необходимо понести в связи с вашей экстренной эвакуацией. Любые транспортные меры, принятые для эвакуации, должны осуществляться по наиболее прямому и экономичному маршруту. Расходы на транспорт должны быть: - рекомендованы лечащим врачом; - соответствовать стандартным правилам транспортировки; а также - организованы и утверждены заранее Ассистанс-отделом. 2. Определения Аварийная эвакуация означает: - Состояние вашего здоровья требует немедленной транспортировки из места, где вы получили травму или заболели, в ближайшую больницу, где можно получить соответствующую медицинскую помощь; или - после лечения в местной больнице ваше состояние здоровья требует транспортировки к месту вашего нынешнего проживания; или - оба пункта (a) и (b) выше. Транспорт означает любое наземное, водное или воздушное транспортное средство, необходимое для вашей перевозки во время экстренной эвакуации. Транспорт включает в себя без ограничений самолеты скорой помощи, наземные машины скорой помощи и частные автомобили. Возвращение останков 1. Мы выплачиваем пособия для покрытия разумно понесенных расходов во время поездки за пределы страны вашего постоянного проживания, чтобы вернуть ваше тело в страну вашего происхождения в	consider experimental; 10. Well child care including exams and immunizations; 11. Expenses which are not exclusively medical in nature; 12. Private hospital or medical care within The Country of Residence where public funded services or care is available; 13. Any expenses incurred in the Country of Permanent Residence or where the Eligible Card was issued (excluding the country where the card was issued does not apply to the Cardholder's Parents); 14. Eyeglasses, contact lenses, hearing aids, and examination for the prescription or fitting thereof, unless Injury or Sickness has caused impairment of vision or hearing; or 15. Treatment provided in a government hospital or services for which no charge is normally made; 16. Mental, nervous, or emotional disorders or rest cures; 17. Pregnancy and all related conditions, including services and supplies related to the diagnosis or treatment of infertility or other problems related to inability to conceive a child; birth control, including surgical procedures and devices. Medical Evacuation 1. We will pay up to the maximum combined benefit of up to USD 500,000 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), for covered expenses due to emergency medical evacuation or Return of Mortal Remains if incurred outside of Your Country of Permanent Residence. An Emergency Evacuation must be ordered by the Assistance Department or a Physician who certifies that the severity or the nature of Your Injury or Sickness warrants Your Evacuation. Covered expenses are those for Transportation and medical treatment, including medical services and medical supplies necessarily incurred in connection with Your Emergency Evacuation. All Transportation arrangements made for evacuating You must be by the most direct and economical route possible. Expenses for Transportation must be: - recommended by the attending Physician; - required by the standard regulations of the conveyance transporting You; and - arranged and authorized in advance by the Assistance Department. 2. Definitions Emergency Evacuation - means: - Your medical condition warrants immediate transportation from the place where You are injured or sick to the nearest Hospital where appropriate medical treatment can be obtained; or - after being treated at a local Hospital, Your medical condition warrants transportation to Your current place of residence; or - both (a) and (b) above. Transportation - means any land, water or air conveyance required to transport You during an Emergency Evacuation. Transportation includes, but is not limited to, air ambulances, land ambulances and private motor vehicles. Return of Mortal Remains 1. We will pay benefits for covered expenses reasonably incurred while travelling outside of Your Country of Permanent Residence, to return Your body to Your country of
--	--

случае вашей смерти. Выплаты не превышают комбинированный максимальный лимит в размере 500 000 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше), в отношении как медицинской эвакуации, так и возвращения останков. Покрываемые расходы включают без ограничений расходы на: - балзамирование; - кремацию; - гробы; а также - транспорт. Эти расходы должны быть утверждены и одобрены Ассистанс-отделом, и вы или ваша семья должны связаться по номерам, указанным в разделе обслуживания клиентов. Ежедневное денежное пособие за нахождение в больнице Если вы госпитализированы в качестве стационарного пациента в связи с травмой или заболеванием, находясь за пределами вашей страны постоянного проживания, 100 долларов США в день на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) выплачиваются за каждый день госпитализации Застрахованного лица. Госпитализация должна быть рекомендована врачом. Госпитализированный пациент означает Застрахованное лицо, которое находится в больнице по рекомендации врача и за которое оплачивается проживание и питание. Исключения - Ранее существовавшее заболевание; - Госпитализация в вашей стране проживания; - Беременность и возникшие в результате роды, выкидыш или заболевание женских репродуктивных органов; - Обычные медицинские осмотры; - Косметическая или пластическая хирургия, кроме как в результате травмы; Любое психическое или нервное расстройство, или оздоровительное лечение. ЗАЩИТА ОТ НЕУДОБСТВ ВО ВРЕМЯ ПУТЕШЕСТВИЙ Владельцы карт Business Preferred Mastercard могут быть спокойны, зная, что заранее оплаченные расходы на проезд и проживание покрываются в случае неожиданной отмены или задержки поездки. 1. На кого распространяется страхование: Владелец карты, его/ее супруг(а), дети, родители Владельца карты и помощник по хозяйству, независимо от того, путешествуют ли они вместе или по отдельности. 2. Чтобы получить покрытие: Покрытие предоставляется автоматически, когда вся стоимость пассажирского тарифа общественной транспортной компании была списана с Вашей соответствующей карты Business Preferred Mastercard; или была приобретена с помощью бонусов, заработанных в рамках программы вознаграждений, связанной с Вашей картой (например, бонусные мили для путешествующих). Страхование действует только в том случае, если поездка приобретена до того, как Застрахованному лицу стало известно о каких-либо обстоятельствах, которые могут привести к отмене поездки. Страховое покрытие отмены поездки 1. Мы оплачиваем потерю депозита на проезд и/или проживание не более максимального лимита в размере 7500 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) если до	origin if You die. Benefits will not exceed the combined maximum limit of USD 500,000 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), for both the Medical Evacuation and Return of Mortal Remains. Covered expenses include, but are not limited to, expenses for: - embalming; - cremation; - coffins; and - transportation. These expenses must be authorized and arranged by the Assistance Department and You or Your Family must contact the numbers listed in the Customer Service Section. Daily In-Hospital Cash Benefit If You are hospitalized as an Inpatient, due to Injury or Illness while outside Your Country of Permanent Residence, a benefit of USD 100 per day per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), will be provided for each day an Insured Person is hospitalized. The Hospital confinement must be recommended by a Physician. Inpatient means an Insured Person who is confined to a Hospital, under the recommendation of a Physician, and for whom a room and board charge is made. Exclusions - Pre-existing Medical Condition; - Hospitalization in Your Country of Residence; - Pregnancy and resulting childbirth, miscarriage or disease of the female organs of production; - Routine physical exams; - Cosmetic or plastic surgery, except as a result of Injury; - Any mental or nervous disorder or rest cures. TRIP INCONVENIENCE PROTECTION Business Preferred Mastercard cardholders may benefit from peace of mind knowing that travel and accommodation expenses paid in advance are covered if a trip is unexpectedly cancelled or delayed. 1. Who Is Covered: An Eligible Cardholder, his/her Spouse, Children, Cardholder's Parents and Domestic Helper, whether traveling together or separately. 2. To Get Coverage: Coverage is provided automatically when the entire cost of the Common Carrier passenger fare has been charged to Your eligible Business Preferred Mastercard card; or has been acquired with points earned by a rewards program associated with Your card (i.e. mileage points for travel). Coverage is effective only if the trip is purchased before the Insured Person becomes aware of any circumstances that could lead to the cancellation of his/her journey. Trip Cancellation Coverage 1. We will pay loss of travel and/or accommodation deposits up to a maximum limit of USD 7,500 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), if prior to the Contracted Date of Departure
--	---

обусловленной договором даты отправления Ваша поездка отменена, и Вы не можете совершить поездку из-за: - болезни, травмы или смерти, касающихся вас, вашего попутчика, вашего ближайшего члена семьи; или ближайшего члена семьи вашего попутчика; или - соображений безопасности или обязательной эвакуации в пункте назначения; или - неожиданной потери официальной работы Застрахованного лица; или - требования вступить в ряды вооруженных сил страны. 2. Аннулирование: Мы компенсируем Вам неиспользованную, безвозвратную часть стоимости гостиницы, связанную с аннулированием и/или сборы за аннулирование билета общественного перевозчика при условии, что вы забронировали и оплатили эти расходы до того, как произошел такой инцидент. 3. Специальное уведомление о претензии: Вы должны уведомить Нас как можно скорее в случае Отмены путешествия. Мы не несем ответственности за любые дополнительные штрафные санкции, которые не были бы наложены, если бы Вы уведомили нас как можно скорее. 4. Определения: Ближайший член семьи означает законного супруга лица; дети; невестки; братья и сестры; родные братья по закону; родители; родители мужа; бабушка и дедушка; внуки; законный опекун, подопечный; приемные или усыновленные дети; приемные родители; тети, дяди; племянницы и племянники. Недопущение к путешествию означает: 1) Что касается вашей болезни, травмы или смерти или вашего попутчика, врач рекомендовал, чтобы из-за серьезности вашего состояния или состояния вашего попутчика было необходимо с медицинской точки зрения, чтобы вы или ваш попутчик отменили поездку. Вы или Ваш попутчик должны находиться под непосредственным наблюдением врача. 2) Что касается болезни, травмы или смерти вашего ближайшего родственника или вашего попутчика, тяжесть или острота их состояния или сопутствующие этому состоянию обстоятельства таковы, что как правило, благоразумный человек должен отменить поездку. Попутчик означает не более двух (2) человек, которые зарегистрированы для сопровождения Вас в путешествии. 5. Исключения: 1. Претензии, связанные с депрессией или тревогой, психическим или нервным расстройством, злоупотреблением алкоголем или наркотиками, зависимостью или передозировкой; 2. Претензии, возникающие в результате плановой косметической или пластической операции, за исключением случаев, связанных с несчастным случаем; 3. Претензии, возникающие в связи с беременностью и любыми соответствующими условиями. 4. Предварительно существующие условия Сокращение поездки / прерывание поездки 1. Сокращение поездки Мы возмещаем убытки по депозитам не более 7500 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) если до обусловленной договором даты возвращения Ваша поездка отменена, и Вы не можете продолжить поездку из-за а. болезни, травмы или смерти, касающихся Вас, Вашего попутчика; Вашего ближайшего члена семьи; или ближайшего члена семьи вашего попутчика; или б. соображений безопасности или обязательной эвакуации в пункте назначения; или с. неожиданной потери официальной работы Застрахованного лица;	Your trip is cancelled and You are prevented from taking the Trip due to a. a sickness, Injury or Death to You; Your Travelling Companion; Your Immediate Family Member; or Your Travelling Companion's Immediate Family Member; or b. security reasons or mandatory evacuation at destination; or c. unexpected loss of the Insured's Formal Employment; or d. requirement to join the armed forces of the country. 2. Cancellation: We will reimburse You for the unused, non-refundable cancellation portion of the Hotel cost and/or the Common Carrier ticket cancellation charges provided that You booked and paid for these costs before such incident occurred. 3. Special Notification of Claim: You must notify Us as soon as reasonably possible in the event of a Trip Cancellation. We will not be liable for any additional penalty charges incurred that would not have been imposed had You notified Us as soon as reasonably possible. 4. Definitions: Immediate Family Member means a person's legal spouse; children; children-in-law; siblings; siblings-in-law; parents; parents-in-law; grandparents; grandchildren; legal guardian, ward,; step or adopted children; step-parents; aunts, uncles; nieces, and nephews. Prevented from taking the Trip means: 1) With regard to Sickness, Injury or Death of You or Your Travelling Companion, a Physician has recommended that due to the severity of You or Your Travelling Companion's condition it is Medically Necessary that You or Your travelling Companion cancels the Trip. You or Your Travelling Companion must be under the direct care and attendance of a physician. 2) With regard to Sickness, Injury or Death of the Immediate Family Member of You or Your Travelling Companion, the severity or acuteness of their condition or the circumstances surrounding that condition is/are such that a ordinarily prudent person must cancel the Trip. Travelling Companion means up to two (2) person(s) who is/are booked to accompany You on the Trip. 5. Exclusions: 1. Claims arising from depression or anxiety, mental or nervous disorder, alcohol or drug abuse, addiction or overdose; 2. Claim arising from elective cosmetic or plastic surgery, except as a result of an accident; 3. Claims arising from pregnancy and all related conditions. 4. Pre-existing Condition Trip Curtailment / Trip Interruption (Cutting short your trip) 1. Trip Curtailment We will pay loss of deposits up to a maximum of USD 7,500 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), if prior to the Contracted Date of Return, Your Trip is cancelled and You are unable to continue the Trip due to a. a sickness, Injury or Death to: You; Your Travelling Companion; Your Immediate Family Member; or Your Travelling Companion's Immediate Family Member; or b. security reasons or mandatory evacuation at destination; or
--	---

или d. требования вступить в ряды вооруженных сил страны; или e. задержка общего перевозчика. 2. Прерывание поездки Мы возмещаем убытки по депозитам не более 7500 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) для возмещения следующих соответствующих расходов, до максимального комбинированного лимита, для поездок, которые были прерваны из-за любого из непредвиденных событий, перечисленных выше: a. штрафы за отмену бронирования, и b. средняя стоимость аренды номера на курорте назначения, за вычетом любой использованной части, на пропорциональной основе; и c. дополнительные транспортные расходы, понесенные застрахованным лицом (не выше того же класса, что и первоначальный билет застрахованного лица, или стоимости авиабилета эконом-класса, за вычетом любых выплаченных или подлежащих выплате возмещений) для проезда по самому прямому маршруту до: 1. обратного пункта назначения; или 2. в пункт назначения или в место, где застрахованное лицо может продолжить путешествие. Если вы понесете дополнительные транспортные расходы, а первоначальные расходы на бронирование не могут быть зачтены в счет нового бронирования, мы возместим либо первоначальные неиспользованные расходы на бронирование, либо стоимость дополнительных транспортных расходов, в зависимости от того, что больше. Прерывание поездки призвано дополнить, а не дублировать страховое покрытие от Сокращения поездки, предоставленное выше. Любая выплата по страховому возмещению в связи с прерыванием поездки не будет дублировать суммы, выплаченные по страховому возмещению в связи с Сокращением поездки. 3. Сопровождение несовершеннолетних В случае если Вы путешествуете в одиночку с несовершеннолетним в возрасте до 15 лет и Вы не можете продолжить Поездку из-за болезни, травмы или смерти, в результате чего несовершеннолетний остался без присмотра, Мы оплачиваем стоимость авиабилета эконом-класса туда и обратно на рейс регулярного перевозчика из вашей страны проживания для взрослого, назначенного вашей семьей для сопровождения несовершеннолетнего обратно в вашу страну проживания. Эти расходы должны быть заранее утверждены Ассистанс-отделом, и вы должны связаться по номерам, указанным в разделе обслуживания клиентов. 4. Специальное уведомление о претензии Вы должны уведомить Нас как можно скорее в случае претензии о прерывании путешествия. Мы не несем ответственности за какие-либо дополнительные штрафные санкции, которые не были бы наложены, если бы Вы уведомили Нас как можно скорее. 5. Определения Ближайший член семьи означает законный супруг или супруга; дети; невестки; братья и сестры; родные братья по закону; родители; родители мужа; бабушка и дедушка; внуки; законный опекун, подопечный; приемные или усыновленные дети; приемные родители; тети, дяди; племянницы и племянники. Травма или болезнь означает травму или болезнь, которые требуют лечения у врача-терапевта, отвечающего требованиям, установленным законом, и в результате которого Застрахованное лицо признается врачом-терапевтом непригодным к путешествию или продолжению своей первоначальной поездки. Попутчик означает не более двух (2) человек, которые зарегистрированы для сопровождения Вас в Поездке. Невозможно продолжить поездку означает: 1) Что касается вашей болезни, травмы или смерти или вашего попутчика, врач рекомендовал, чтобы из-за серьезности вашего состояния или состояния вашего попутчика было необходимо по	c. unexpected loss of the Insured's Formal Employment; or d. requirement to join the armed forces of the country; or e. Common Carrier delay. 2. Trip Interruption We will also pay a benefit up to a maximum of USD 7,500 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details) to reimburse the following applicable expenses, up to the maximum combined limit, for Trips that are interrupted due to any of the unforeseen events listed above: a. cancellation penalties, and b. the average room rental rate at the destination resort, less any used portion, on a pro-rated basis; and c. additional transportation expenses incurred by the Insured (not to exceed the same class as the Insured's original ticket or the cost of economy airfare, less any refunds paid or payable) for travel by the most direct route to: 1. the return destination; or 2. the Your destination, or to a place where the Insured can continue Your Trip. If You incur additional transportation expenses and the original booking costs cannot be credited to the new booking, We will reimburse either the original unused booking costs, or the cost of the additional transportation expenses, whichever is greater. Trip Interruption is meant to complement and not duplicate the Trip Curtailment Insurance coverage provided above. Any Payment under the Trip Interruption benefit will not duplicate any amounts paid under the Trip Curtailment benefit. 3. Accompaniment of Minors In the event, You are travelling alone with a minor up to 15 years old and You are unable to continue the Trip due to a Sickness, Injury or Death resulting in the minor being left unattended, We will pay the cost of a round trip economy airfare ticket in a scheduled carrier from Your Country of Residence for an adult designated by Your family to accompany the minor back to Your Country of Residence. These expenses must be authorized in advance by the Assistance Department and You must contact the numbers listed in the Customer Service Section. 4. Special Notification of Claim You must notify Us as soon as reasonably possible in the event of a Trip Interruption claim. We will not be liable for any additional penalty charges incurred that would not have been imposed had You notified Us as soon as reasonably possible. 5. Definitions Immediate Family Member means a person's legal spouse; children; children-in-law; siblings; siblings-in-law; parents; parents-in-law; grandparents; grandchildren; legal guardian, ward,; step or adopted children; step-parents; aunts, uncles; nieces, and nephews. Injury or Sickness means one which requires treatments by a legally qualified medical practitioner and which results in the Insured Person being certified by the practitioner as unfit to travel or continue with his/her original journey. Travelling Companion means up to two (2) person(s) who is/are booked to accompany You on the Trip. Unable to continue the Trip means: 1) with regard to Sickness, Injury or Death of You or Your Travelling Companion, a Physician has recommended that due
---	--

медицинским показаниям, чтобы вы или ваш попутчик прервали поездку. Вы или Ваш попутчик должны находиться под непосредственным наблюдением и присмотром врача.

2) Что касается болезни, травмы или смерти вашего ближайшего родственника или вашего попутчика, тяжесть или острота их состояния или сопутствующие этому состоянию обстоятельства таковы, что обычно благоразумный человек должен прервать поездку.

6. Исключения

1. Претензии, связанные с депрессией или тревогой, психическим или нервным расстройством, злоупотреблением алкоголем или наркотиками, зависимостью или передозировкой;
2. Претензии, возникающие в результате плановой косметической или пластической операции, за исключением случаев, связанных с несчастным случаем;
3. Претензии, возникающие в связи с беременностью и всеми сопутствующими условиями.
4. Ранее существовавшее заболевание.

Страховое покрытие задержки путешествия

1. Мы выплачиваем страховое пособие за Задержку путешествия, если Ваше путешествие задерживается как минимум на четыре (4) часа и задержка вызвана следующими обстоятельствами:

- a. ненастная погода, что означает любые неблагоприятные погодные условия, которые задерживают запланированное отправление Общественного перевозчика; или
- b. отказ оборудования транспорта общего пользования, что означает внезапную, непредвиденную поломку оборудования транспорта общего пользования, вызвавшую задержку или прерывание обычных рейсов; или
- c. непредвиденная забастовка или другие служебные действия сотрудников общественного перевозчика, что означает любые трудовые разногласия, препятствующие нормальному отправлению и прибытию транспорта общего пользования; или
- d. эксплуатационные причины в аэропорту вылета из-за ограничений воздушного движения или контроля авиакомпании.

Настоящее страховое покрытие обеспечивает компенсацию в размере 500 долларов США по каждому страховому случаю на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты, более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) в результате задержки как минимум на четыре (4) последовательных часа со времени, указанного в маршруте, предоставленном Застрахованному лицу, от времени отправления транспорта общего пользования, на котором Застрахованное лицо договорилось путешествовать.

2. Что не покрывается в результате задержки путешествия (исключения):

Покрытие задержки путешествия не включает компенсацию за какие-либо убытки, вызванные прямо и/или косвенно любой задержкой, о которой стало широко известно или стало известно лично вам до даты бронирования поездки.

Покрытие несостоявшейся стыковки

1. Мы выплачиваем вам 500 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше), если вы опоздаете на стыковочный рейс из-за задержки или отмены вашего предыдущего рейса.

2. Определения – Неудобства во время путешествия

Серьезная травма или болезнь означает травму или болезнь, которые требуют лечения у врача-терапевта, отвечающего требованиям, установленным законом, и в результате которого Застрахованное лицо признается врачом-терапевтом непригодным к путешествию или продолжению своей первоначальной поездки.

ЗАЩИТА БАГАЖА

Утеря багажа по вине общественного перевозчика

1. Мы выплачиваем пособие, если Ваш багаж, который находится на

to the severity of You or Your Travelling Companion's condition it is Medically Necessary that You or Your Travelling Companion interrupt the Trip. You or Your Travelling Companion must be under the direct care and attendance of a Physician.

2) With regard to Sickness, Injury or Death of the Immediate Family Member of You or Your Travelling Companion, the severity or acuteness of their condition or the circumstances surrounding that condition is/are such that a ordinarily prudent person must interrupt the Trip.

6. Exclusions

1. Claims arising from depression or anxiety, mental or nervous disorder, alcohol or drug abuse, addiction or overdose;
2. Claim arising from elective cosmetic or plastic surgery, except as a result of an accident;
3. Claims arising from pregnancy and all related conditions.
4. Pre-existing Medical Condition.

Trip Delay Coverage

1. We will pay benefits for Trip Delay, if Your Trip is delayed for at least four (4) hours and the delay is caused by:

- a. inclement weather, which means any severe weather condition that delays the scheduled departure of a Common Carrier; or
- b. equipment failure of a Common Carrier, which means any sudden, unforeseen breakdown in the Common Carrier's equipment that caused a delay or interruption of normal trips; or
- c. an unforeseen strike or other job action by employees of a Common Carrier, which means any labor disagreement that interferes with the normal departure and arrival of a Common Carrier; or
- d. operational reasons at the departure airport due to air traffic restrictions or airline's control.

This coverage provides benefits of USD 500 for losses per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), as a result of a **delay of at least four (4) consecutive hours** from the time specified in the itinerary supplied to the Insured Person of the departure of the Common Carrier in which the Insured Person had arranged to travel on.

2. What is NOT Covered by Trip Delay (Exclusions):

Trip Delay coverage shall not include benefits for any loss caused directly and/or indirectly due to any delay which was made public or known to You prior to the date Your trip was booked.

Missed Connection Coverage

1. We will pay You USD 500 per person (sub-limits apply for **Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper**, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), if You miss Your connecting flight due to the delay or cancellation of Your previous flight.

2. Definitions – Trip Inconvenience

Serious Injury or Sickness means one which requires treatments by a legally qualified medical practitioner and which results in the Insured Person being certified by the practitioner as unfit to travel or continue with his/her original journey.

LUGGAGE PROTECTION

Common Carrier/Public Transportation Lost Baggage

1. We will pay benefits if Your baggage

хранении и под контролем Общественного перевозчика, утерян в результате кражи или ошибочной отправки со стороны Общественного перевозчика, когда Вы являетесь зарегистрированным пассажиром Общественного перевозчика во время застрахованного путешествия. Мы выплачиваем Вам не более 3000 долларов США на человека (подлимиты применяются для родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты, более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) за стоимость замены багажа и его содержимого. Все претензии должны быть подтверждены общественным перевозчиком. 2. Условия /ограничения покрытия Мы не оплачиваем сверх совокупного максимального лимита в размере 10% от максимальной суммы, указанной выше, за следующий багаж: • ювелирные изделия, часы, изделия, полностью или частично состоящие из серебра, золота или платины; • меха, изделия, отделанные мехом или изготовленные в основном из меха; • камеры, включая соответствующее оборудование для камер; • компьютеры и электронное оборудование. Мы не оплачиваем более 625 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты; более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше) за любой отдельный предмет. В случае потери пары или набора Мы имеем право выбрать: а. ремонт или замену любой детали, восстановление пары или восстановление ее стоимости до убытка; или б. выплату разницы между денежной стоимостью имущества до и после убытка. О багаже, который оказывается задержанным или утерянным в конечном пункте назначения, должно быть официально сообщено (немедленно), и претензия должна быть подана Общественному перевозчику. Он должен быть определен (и подтвержден) как запаздывающий или не подлежащий восстановлению Общественным перевозчиком или общественной транспортной компанией. Страховые выплаты за утерю багажа будут превышать любую сумму, уплаченную или подлежащую выплате Общественным перевозчиком, ответственным за потерю, или по любой другой действующей и взыскиваемой страховке. Если на момент возникновения какого-либо убытка имеется другая действующая и взыскиваемая страховка, Мы несем ответственность только за превышение суммы убытка над суммой такого другого страхования и любой применимой франшизы. Например, если Багаж соответствующего владельца карты признан утерянным или не подлежит восстановлению, а полная стоимость (общая первоначальная стоимость) Багажа составляет 3000 долларов США, а общественный перевозчик возмещает Соответствующему Владельцу карты 1000 долларов США, то Соответствующий владелец карты имеет право на компенсацию не более 2000 долларов США. 3. Какие предметы не покрываются страхованием Мы не осуществляем страховые выплаты в отношении любых предметов из следующего списка: 1. Животные, птицы или рыбы; 2. Автомобили или автомобильное оборудование, лодки, моторы, прицепы, мотоциклы или другие транспортные средства или их принадлежности (за исключением велосипедов, зарегистрированных в качестве багажа у общественного перевозчика или в транспортной компании); 3. Предметы домашнего обихода; 4. Очки или контактные линзы; 5. Искусственные зубы или зубные мосты; 6. Слуховые аппараты; 7. Протезы конечностей; 8. Музыкальные инструменты; 9. Деньги или ценные бумаги; 10. Билеты или документы; 11. Скоропортящиеся и расходные материалы. Выплаты не осуществляются в случае убытков, возникших в результате следующих обстоятельств:	, which is in the care, custody and control of a Common Carrier or Public Transportation, is lost due to theft or due to misdirection by a Common Carrier or Public Transportation while You are a ticketed passenger on the Common Carrier or Public Transportation during the Covered Trip. We will reimburse You, up to a maximum of USD 3,000 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details) , for the cost of replacement of the baggage and its contents. All claims must be verified by the Common Carrier or Public Transportation. 2. Coverage Conditions/Limitations We will not pay more than a combined maximum limit of 10% of the maximum stated above for the following: • jewelry, watches, articles consisting in whole or in part of silver, gold or platinum; • furs, articles trimmed with or made mostly of fur; • cameras, including related camera equipment; • computers and electronic equipment. We will not pay more than USD 625 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), for any single item. In case of loss to a pair or set, We may elect to: a. repair or replace any part, to restore the pair or set to its value before the loss; or b. pay the difference between the cash value of the property before and after the loss. Luggage, which appears to be delayed or lost, at the final destination, must be formally notified (immediately) and a claim must be filed with the Common Carrier or Public Transportation. It must be determined (and verified) to be delayed or unrecoverable by the Common Carrier or Public Transportation. Benefits for lost baggage will be in excess of any amount paid or payable by the Common Carrier or Public Transportation responsible for the loss or any other valid and collectible insurance. If at the time of the occurrence of any loss there is other valid and collectible insurance in place, We will be liable only for the excess of the amount of loss, over the amount of such other insurance, and any applicable deductible. For example, if the Eligible Cardholder's Luggage is determined to be lost or unrecoverable and the full value (total original cost) of the Luggage is USD 3,000 and the Common Carrier or Public Transportation reimburses the Eligible Cardholder USD 1,000, the Eligible Cardholder is eligible for reimbursement up to USD 2,000. 3. What Items are Not Covered We will not pay Benefits for any of the following: 1. Animals, birds, or fish; 2. Automobiles or automobile equipment, boats, motors, trailers, motorcycles, or other Conveyances or their appurtenances (except bicycles while checked as baggage with a Common Carrier or Public Transportation); 3. Household furniture; 4. Eyeglasses or contact lenses; 5. Artificial teeth or dental bridges; 6. Hearing aids; 7. Prosthetic limbs; 8. Musical instruments; 9. Money or securities; 10. Tickets or documents; 11. Perishables and consumable. Benefits will not be provided for any loss resulting from: 1. Wear and tear or gradual deterioration; 2. Insects or vermin;
---	--

1. Износ или постепенный износ; 2. Насекомые или вредители; 3. Скрытый дефект или повреждение; 4. Конфискация или экспроприация по распоряжению какого-либо правительства или органа государственной власти; 5. Изъятие или уничтожение в соответствии с карантинным или таможенным режимом; 6. Радиоактивное загрязнение; 7. Узурпация власти или действия, предпринятые государственными органами для воспрепятствования борьбе или защите от такого происшествия; 8. Перевозка контрабанды или незаконная торговля; 9. Поломка хрупких предметов, фотоаппаратов, музыкальных инструментов, радиоприемников и подобного имущества. Задержка багажа по вине общественного перевозчика 1. Мы выплачиваем вам 500 долларов США на человека (подлимиты применяются в отношении родителей, детей и помощника по хозяйству Владельца карты, более подробную информацию см. в разделе «Краткое описание страхового покрытия» выше), если Ваш Зарегистрированный багаж задерживается или направляется по ложному адресу общественным перевозчиком свыше 4-х часов с момента прибытия в пункт назначения, указанный в вашем билете, кроме конечного пункта назначения, до момента его прибытия. Страхование задержанного Багажа не предоставляется в городе постоянного проживания Застрахованного лица. Вы должны быть зарегистрированным пассажиром общественного перевозчика. Кроме того, все претензии должны быть проверены Общественным перевозчиком, который должен подтвердить задержку или ошибочную отправку. 2. Определения Зарегистрированный багаж означает одно место багажа, которое было зарегистрировано и находится на хранении у Общественного перевозчика, и в отношении которого вам был выдан чек о возмещении ущерба от Общественного перевозчика или транспортной компании. Общественный транспорт означает автобусы, поезда и другие виды группового транспорта, которые перевозят людей по установленным тарифам и курсируют по установленным маршрутам между аэропортами и гостиницами. Ограничение Если при дальнейшем расследовании позднее будет установлено, что ваш багаж, зарегистрированный у общественного перевозчика, был утерян, любая сумма, заявленная и выплаченная вам в соответствии с разделом Договора о задержке багажа, будет вычтена из любого платежа, причитающегося вам в соответствии с разделом Договора об утере багажа. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ОБЩЕЙ ПРОГРАММЫ По настоящему Договору не осуществляется страховое покрытие любого из следующих рисков: 1. Умышленное причинение себе телесных повреждений, самоубийство или любая попытка их совершения в здравом или невменяемом состоянии; или 2. Война, гражданская война, вторжение, восстание, революция, применение военной силы или узурпация правительства или военной силы; или 3. Любой период службы Застрахованного лица в вооруженных силах любой страны или международной организации, будь то в мирное или военное время; или 4. Ущерб, понесенный или полученный вследствие того, что Застрахованное лицо находилось в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием какого-либо наркотика, если только оно не было назначено по рекомендации врача; или 5. Любой ущерб, причиной которого явилась попытка Застрахованного лица совершить противоправное действие или умышленное участие в нем, либо любое нарушение или попытка нарушения закона либо сопротивление аресту со стороны Застрахованного лица; или 6. Любой ущерб, понесенный во время полета на каком-либо воздушном судне или устройстве для воздушной навигации, за	3. Inherent vice or damage; 4. Confiscation or expropriation by order of any government or public authority; 5. Seizure or destruction under quarantine or custom regulation; 6. Radioactive contamination; 7. Usurped power or action taken by governmental authority in hindering combating or defending against such an occurrence; 8. Transporting contraband or illegal trade; 9. Breakage of brittle or fragile articles, cameras, musical instruments, radios, and similar property. Common Carrier Baggage Delay 1. We will pay You, USD 500 per person (sub-limits apply for Cardholder's Parent, Children and Domestic Helper, please refer to the above SUMMARY OF COVER for more details), if Your Checked Baggage is delayed or misdirected by a Common Carrier for more than 4 hours from the time You arrive at the destination stated on Your ticket, other than Your final destination, until the time it arrives. Coverage for delayed Luggage is not available in the Insured Person's city of permanent residence. You must be a ticketed passenger on a Common Carrier. Additionally, all claims must be verified by the Common Carrier who must certify the delay or misdirection. 2. Definitions Checked Baggage means a piece of baggage which was checked in and in the custody of a Common Carrier or Public Transportation and for which a claim check has been issued to You by a Common Carrier or Public Transportation. Public Transportation means buses, trains and other forms of group transportation that transport the public, charge set fares, and operated on established routes between Airports and Hotels. Limitation If upon further investigation it is later determined that Your baggage checked with the Common Carrier or Public Transportation has been lost, any amount claimed and paid to You under the baggage delay policy section will be deducted from any payment due to You under the baggage lost policy section. GENERAL PLAN EXCLUSIONS This Policy does not provide coverage for any of the following: 1. Intentionally self-inflicted injury, suicide or any attempt thereof while sane or insane; nor 2. War, civil war, invasion, insurrection, revolution, use of military power or usurpation government or military power; nor 3. any period an Insured Person is serving in the Armed Forces of any country or international authority, whether in peace or war; nor 4. loss sustained or contracted in consequence of an Insured Person being intoxicated or under the influence of any narcotic or drug unless administered on the advice of a physician; nor 5. any loss of which a contributing cause was the Insured Person's attempted commission of, or willful participation in, an illegal act or any violation or attempted violation of the law or resistance to arrest by the Insured Person; nor 6. Any loss sustained while flying in any aircraft or device for aerial navigation except as specifically provided herein;
---	---

исключением случаев, специально предусмотренных в настоящем документе; или 7. Врожденные аномалии и состояния, возникшие в результате грыжи или лечения зубов, за исключением здоровых естественных зубов, вызванных травмой; или 8. Полет на любом воздушном судне, принадлежащем, арендованном или эксплуатируемом Застрахованным лицом или любым членом семьи Застрахованного лица или от его имени; или 9. Вождение или езда в качестве пассажира (а) на любом транспортном средстве, участвующем в какой-либо гонке, испытании на скорость или испытании на выносливость, или (б) на любом транспортном средстве, используемом для акробатического или каскадерского вождения; ни 10. Любое требование, вызванное оппортунистической инфекцией или злокачественным новообразованием, или любым другим болезненным состоянием, если на момент предъявления требования у Застрахованного лица был диагностирован СПИД (синдром приобретенного иммунодефицита), ARC (СПИД-ассоциированный комплекс) или положительный анализ крови на антитела к ВИЧ (вирус иммунодефицита человека); или 11. Использование, выброс или утечка ядерных материалов, которые прямо или косвенно приводят к ядерной реакции, излучению или радиоактивному заражению; или 12. Распространение или применение патогенных или ядовитых биологических или химических материалов; или 13. Выброс патогенных или ядовитых биологических или химических материалов; или 14. Любой ущерб, понесенный во время занятий Застрахованным лицом профессиональными видами спорта, зимними видами спорта, парашютным спортом, прыжками с парашютом, дельтапланеризмом, банджи-джампингом, подводным плаванием, альпинизмом, спелеологией. 15. Любое ранее существовавшее заболевание или врожденные аномалии или любые осложнения, возникающие из-за них; или 16. Любая болезнь, недомогание и любые возникающие в связи с этим осложнения, если иное не указано в Договоре; или 17. Путешествие вопреки совету врача. 18. Любой террорист или член террористической организации, незаконный оборот наркотиков или поставщик ядерного, химического или биологического оружия. 19. Запланированные или фактические поездки в следующие страны или через эти страны: Куба, Иран, Сирия, Северная Корея или Крымский регион Украины. ОБЩАЯ ПРОЦЕДУРА – КАКИМ ОБРАЗОМ ПОДАТЬ ПРЕТЕНЗИЮ Уведомление о подаче заявки/претензии (претензии, не связанные с неотложной медицинской помощью, на основе возмещения расходов) Письменное уведомление о подаче заявки/претензии должно быть направлено не позднее девяноста (90) дней со дня инцидента. Неуведомление отдела претензий, указанного ниже, в течение девяноста (90) дней со дня инцидента может привести к отклонению претензии. Чтобы заявить о страховом убытке, перейдите по ссылке: https://www.mcpeaceofmind.com Электронный адрес для подачи претензии: mastercardclaims@aig.com Телефон: +7 713 274 90 51 Следует соблюдать следующие процедуры: 1. Вы (владелец карты) или бенефициар, или лицо, действующее на законных основаниях от имени любого из них, должны уведомить нас в соответствии с требованиями в течение Периода уведомления о претензии, в противном случае ваша претензия может быть отклонена - после получения уведомления о претензии Страховая компания примет необходимые данные от истца и даст указания; 2. Предоставьте всю необходимую информацию (доказательство убытка и т. д.), как указано в данном разделе, не позднее срока подачи претензии. Обратите внимание, что иногда может запрашиваться дополнительная информация для обработки Вашей претензии. Вы несете ответственность за предоставление этой информации, в противном случае претензия может быть не обработана. Для помощи в подаче претензии обращайтесь по телефонам,	nor 7. congenital anomalies and conditions arising out of or resulting there from, hernia or dental treatment except to sound natural teeth as occasioned by injury; nor 8. flying in any aircraft owned, leased or operated by or on behalf of an Insured Person or any member of an Insured Person's household; nor 9. driving or riding as a passenger in or on (a) any vehicle engaged in any race, speed test or endurance test or (b) any vehicle being used for acrobatic or stunt driving; nor 10. any claim caused by opportunistic infection or malignant neoplasm, or any other sickness condition, if, at the time of the claim, the Insured Person had been diagnosed as having AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome), ARC (AIDS Related Complex) or having an antibody positive blood test to HIV (Human Immune Virus). Nor 11. the use, release or escape of nuclear materials that directly or indirectly results in nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; nor 12. the dispersal or Application of pathogenic or poisonous biological or chemical materials; nor 13. The release of pathogenic or poisonous biological or chemical materials. nor 14. Any loss sustained while the Insured person is participating in any professional sports, winter sports, or in sky diving, parachuting, hang gliding, bungee jumping, scuba diving, mountain climbing, potholing. 15. any Pre-existing Medical Condition or congenital anomalies or any complication arising there from; or 16. any sickness, disease, illness and any complications arising there from, unless specifically covered in the Policy; or 17. Traveling against the advise of a physician. 18. any terrorist or member of a terrorist organization, illegal drug traffickers, or purveyor of nuclear, chemical or biological weapons. 19. planned or actual travel in, to, or through Cuba, Iran, Syria, North Korea, or the Crimea region of Ukrain. GENERAL PROCEDURE – HOW TO FILE A CLAIM Notice of Service Request / Claim (Non-Medical Emergency Claims on Re-Imbursement Basis) Written notice of service request / claim must be given no later than ninety (90) days from the date of the incident. Failure to give notice to the claims department listed below, within ninety (90) days from the date of the incident may result in a denial of the claim. To submit a claim, go to: https://www.mcpeaceofmind.com Email address: mastercardclaims@aig.com Phone: +7 713 274 90 51 The following procedures should be followed: 1. You (cardholder) or the beneficiary or someone legally acting on behalf of either, must notify Us as required in the Claim Notification Period, or Your claim may be denied - Upon receipt of a notice of claim, the Insurance Company, will take necessary details from the claimant and provide instructions; 2. Submit all Required Information (proof of loss etc.), as outlined in this section no later than the Submission Period. Please note, there may be additional information requested at times in order to process Your claim. It is Your responsibility to provide this information or the claim may not be processed. For assistance with filing a claim, please contact the numbers
---	--

указанным выше.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ПРОГРАММЕ СТРАХОВАНИЯ ПУТЕШЕСТВУЮЩИХ ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

Международные путешествия с участием Общественного перевозчика / Путешествия внутри страны с участием общественного перевозчика / Застрахованные международные путешествия / Застрахованные путешествия внутри страны

Период уведомления о претензии: В течение девяноста (90) дней со дня ущерба.

Период подачи: Не позднее девяноста (90) дней со дня уведомления о претензии.

Необходимая информация (доказательство ущерба):

- а) Полная документация, включая свидетельство о смерти и/или заключение лечащего врача или отчет о вскрытии;
- б) Подтверждение транзакции, подтверждающее, что полная стоимость пассажирского тарифа за застрахованную поездку была списана с соответствующей карты, включая копии билетов общественного перевозчика и квитанции;

ПРЕТЕНЗИИ ПО МЕДИЦИНСКИМ ВЫПЛАТАМ ВО ВРЕМЯ ПУТЕШЕСТВИЙ

Медицинские расходы (травма или болезнь) / Экстренная медицинская эвакуация и возвращение останков / Ежедневное денежное пособие в связи с прохождением лечения в условиях стационара

Период уведомления о претензии: В течение девяноста (90) дней со дня ущерба.

Период подачи: Не позднее девяноста (90) дней со дня уведомления о претензии.

Необходимая информация (доказательство ущерба):

1. Медицинский отчет с подробным описанием истории и характера травмы или болезни вместе с оригинальными медицинскими квитанциями;
2. Подтверждение транзакции, подтверждающее, что полная стоимость пассажирского тарифа за застрахованную поездку была списана с соответствующей карты, включая копии билетов общественного перевозчика и квитанции;
3. Карта приема в больницу/выписки из больницы (в отношении денежных выплат во время нахождения в больнице)
4. Копия паспорта с отметками о въезде и выезде

ПРЕТЕНЗИИ ПО СТРАХОВАНИЮ ОТ НЕУДОБСТВ ВО ВРЕМЯ ПУТЕШЕСТВИЙ

Период уведомления о претензии: В течение девяноста (90) дней со дня ущерба.

Период подачи: Не позднее девяноста (90) дней со дня уведомления о претензии.

Необходимая информация (доказательство ущерба):

Отмена/сокращение поездки/ Прерывание поездки

1. Документация с подробным описанием причины отмены или сокращения или прерывания, включая доказательства серьезной травмы или болезни, такие как копии: медицинских отчетов, заключений лечащего врача и соответствующей документации;
2. Подтверждение транзакции, подтверждающее, что полная стоимость пассажирского тарифа за застрахованную поездку была списана с соответствующей карты, включая копии билетов общественного перевозчика и квитанции;
3. Квитанции о безвозвратной сумме/ подтверждение о безвозвратной сумме, уплаченной в связи с отменой/сокращением/ прерыванием поездки.

Задержка поездки / несостоявшаяся стыковка

1. Копия билета и посадочного талона
2. Письмо от администрации авиакомпании о задержке рейса / несостоявшейся стыковке
3. Подтверждение транзакции, подтверждающее, что полная стоимость пассажирского тарифа за застрахованную поездку была списана с соответствующей карты, включая копии билетов общественного перевозчика и квитанции;

ПРЕТЕНЗИИ ПО ЗАЩИТЕ БАГАЖА

Утерянный багаж/задержка багажа

Период уведомления о претензии: В течение девяноста (90) дней со дня

listed above.

TRAVEL ACCIDENT & INSURED JOURNEY CLAIMS

Common Carrier – International Trips / Common Carrier Domestic Trips / Insured Journey – International Trips / Insured Journey Domestic Trips

Claim Notification Period: Within ninety (90) days from the date of loss.

Submission Period: No later than ninety (90) days from the date of Claim Notification.

Required Information (proof of loss):

- a) Complete documentation including a death certificate and/or attending physician statement or autopsy report;
- b) Transaction verification confirming the full passenger fare for the Covered Trip had been charged to the eligible card, including copies of Common Carrier ticket(s) and receipts;

TRAVEL MEDICAL BENEFIT CLAIMS

Medical Expenses (Injury or Sickness) / Emergency Medical Evacuation & Return of Mortal Remains / Daily In-Hospital Cash Benefit

Claim Notification Period: Within ninety (90) days from the date of loss.

Submission Period: No later than ninety (90) days from the date of Claim Notification.

Required Information (proof of loss):

1. Medical report detailing history and nature of injury or sickness together with original medical receipts. ;
2. Transaction verification confirming the full passenger fare for the Covered Trip had been charged to the eligible card, including copies of Common Carrier ticket(s) and receipts;
3. Hospital Admission/ Discharge Card (for hospital cash benefits)
4. Copy of the passport including Entry and Exit Stamps

TRIP INCONVENIENCE PROTECTION CLAIMS

Claim Notification Period: Within ninety (90) days from the date of loss.

Submission Period: No later than ninety (90) days from the date of Claim Notification.

Required Information (proof of loss):

Trip Cancellation / Trip Curtailment / Trip Interruption

1. Documentation detailing the reason for cancellation or curtailment or interruption, including evidence of the nature of to Serious Injury or Sickness such as copies of: medical evidence reports, attending physician statements, and related documentation;
2. Transaction verification confirming the full passenger fare for the Covered Trip had been charged to the eligible card, including copies of Common Carrier ticket(s) and receipts;
3. Receipts of refunded amount / confirmation on non-refundable amount incurred due to the cancellation / curtailment / interruption.

Trip Delay / Missed Connection

1. Copy of Ticket & Boarding Pass
2. Letter from the Airline Authorities certifying about the delay / missed connection
3. Transaction verification confirming the full passenger fare for the Covered Trip had been charged to the eligible card, including copies of Common Carrier ticket(s) and receipts;

LUGGAGE PROTECTION CLAIMS

Lost Baggage / Baggage Delay

Claim Notification Period: Within ninety (90) days from the

ущерба.

Период подачи: Не позднее девяноста (90) дней со дня уведомления о претензии.

Необходимая информация (доказательство потери):

1. Копии уведомления и отчета, поданного Общественному перевозчику, и всей соответствующей корреспонденции, Отчет о возмещении ущерба - форма должна включать номер рейса, номер судна или коносамент и номер багажной квитанции;
2. Подробная информация о суммах, выплаченных (или подлежащих выплате) Общественным перевозчиком, ответственным за утерю, описание содержимого, определение стоимости содержимого и всех других соответствующих документов и корреспонденции;
3. Декларационный список утерянных вещей заявленный авиакомпаниям.
4. Подтверждение авиакомпании о том, что багаж объявлен утерянным и не может быть найден.

3. Платежи:

Все платежи, производимые Страховщиком, должны выплачиваться Соответствующим Владелец карт на Территории. Выплата любого возмещения регулируется законами и государственными постановлениями, действующими на тот момент в стране выплаты.

В тех случаях, когда это разрешено законом, возмещение в связи со смертью выплачивается бенефициару, указанному Застрахованным лицом. Если такого назначения не было, то выплата требования будет производиться первому, оставшемуся в живых бенефициару Застрахованного лица следующим образом:

1. Супруг;
2. Дети, в равных долях;
3. Родители в равных долях;
4. Братья и сестры в равных долях; или
5. Исполнитель или администратор

Все иные выплаты выплачиваются Застрахованному лицу или другой соответствующей стороне, если это необходимо. Выплата любого возмещения регулируется законами и государственными постановлениями, действующими на тот момент в стране выплаты.

Каждый лимит страхового возмещения, перечисленный в данном Руководстве, указан в долларах США (USD). Оплата требований будет производиться в местной валюте, в тех случаях, когда это требуется по закону, с учетом официального курса обмена валюты, опубликованного на дату оплаты претензии.

Исключения, касающиеся экономических санкций: считается, что мы не предоставляем покрытие, и Мы не обязаны оплачивать какие-либо Претензии или предоставлять какую-либо выплату по настоящему договору, если мы определим, что предоставление такого покрытия, оплата такой Претензии или предоставление такой выплаты подвергнет риску Страховщика, его материнскую компанию или ее конечного контролирующего лица любым санкциям, запретам или ограничениям в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций или законами или постановлениями о торговых или экономических санкциях Европейского Союза, Соединенного Королевства или Соединенных Штатов Америки. Мы не предоставляем какое-либо покрытие и не осуществляем какие-либо платежи любому лицу или организации-поставщику, расположенным в любой стране или регионе, на который распространяются всеобъемлющие санкции, которые на дату вступления в силу настоящего Договора включают Иран, Кубу, Сирию, Северную Корею, и Крымскую область Украины.

Настоящий Договор не покрывает какие-либо убытки, травмы, ущерб или юридическую ответственность, понесенные прямо или косвенно любым физическим или юридическим лицом, указанным в любом применимом правительственном списке отслеживания в качестве сторонника терроризма, распространения наркотиков или торговли людьми, пиратства, распространения оружия массового уничтожения, организованной преступности, злонамеренной виртуальной деятельности или нарушения прав человека; и не оплачивает какие-либо претензии, убытки или расходы, связанные с любым поставщиком услуг, который находится в любом таком списке.

Анализ уведомлений потребителей: Страховщики обязаны соблюдать

date of loss.

Submission Period: No later than ninety (90) days from the date of Claim Notification.

Required Information (proof of loss):

1. Copies of the notification and reporting filed with the Common Carrier and all related correspondence, Property Indemnity Report (PIR) - form must include flight number, vessel number, or bill of lading and baggage check number;
2. Details of the amounts paid (or payable) by the Common Carrier responsible for the loss, description of contents, cost determination of contents and all other appropriate documents and correspondence;
3. Declaration list of lost items – as declared to the airlines.
4. Confirmation from the airlines that the baggage is declared lost and cannot be located.

3. Payments:

All payments to be made by the Insurer shall be paid to Eligible Cardholders in the Territory. Payment of any indemnity shall be subject to the laws and governmental regulations then in effect in the country of payment.

Where allowable by law, Benefit for Loss of Life is payable to the beneficiary designated by the Insured Person. If there has been no such designation, then payment of claim will be to the Insured Person's first surviving beneficiary as follows:

1. Spouse;
2. Children, in equal shares;
3. Parents, in equal shares;
4. Brothers and sisters, in equal shares; or
5. Executor or administrator

All other benefits will be paid to the Insured Person or other appropriate party where necessary. Payment of any indemnity shall be subject to the laws and governmental regulations then in effect in the country of payment.

Each insurance benefit limit described in this Guide is in United States Dollars (USD). Payment of claims will be made in local currency where required by law, with the official Foreign Exchange Rates published on the date Claim payment is made.

Economic Sanctions Exclusions: we will not be deemed to provide cover and We will not be liable to pay any Claim or provide any benefit hereunder if We determine that the provision of such cover, payment of such Claim or provision of such benefit would expose the Insurance Provider, its parent company or its ultimate controlling entity to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions laws or regulations of the European Union, the United Kingdom, or the United States of America. We will not provide any cover in, or make any payments to any person or provider entity located in any country or region that is subject to comprehensive sanctions, which as of the effective date of this policy include Iran, Cuba, Syria, North Korea, and the Crimea Region of Ukraine.

This policy will not: cover any loss, injury, damage or legal liability sustained directly or indirectly by any individual or entity identified on any applicable government watch list as a supporter of terrorism, narcotics or human trafficking, piracy, proliferation of weapons of mass destruction, organized crime, malicious cyber activity, or human rights abuses; or pay any Claim, loss, or expense involving any service provider who is on any such list.

Consumer Notice Analysis: the Insurers are subject to

санкционное законодательство США. По этой причине настоящий Договор не покрывает какие-либо убытки, травмы, ущерб или ответственность, выгоды или услуги, прямо или косвенно возникающие в результате или в связи с запланированной или фактической поездкой на Кубу, в Иран, Сирию, Северную Корею или Крымскую область или через них. Кроме того, настоящий Договор не покрывает какие-либо убытки, травмы, ущерб или ответственность жителей Кубы, Ирана, Сирии, Северной Кореи или Крымской области. Наконец, настоящий Договор не покрывает какие-либо убытки, травмы, ущерб или юридическую ответственность, понесенные прямо или косвенно любым физическим или юридическим лицом, указанным в любых применимых государственных списках отслеживания как сторонник терроризма, распространения наркотиков или торговли людьми, пиратства, распространения оружия массового поражения, организованной преступности, злонамеренной виртуальной деятельности или нарушения прав человека. Регулирующее законодательство и юрисдикция: настоящий Договор регулируется законодательством Республики Казахстан, на которой была выпущена карта Mastercard. Любой спор, возникающий между Застрахованным лицом и Страховщиком, подпадает под исключительную юрисдикцию компетентных судов соответствующей Территория. Раскрытие данных: Заключая настоящий договор страхования, Вы даете согласие на обработку Страховщиком данных, касающихся Вас, для предоставления страховых продуктов и услуг, в юридических, административных и управленческих целях и, в частности, на обработку любых конфиденциальных персональных данных, касающихся Вас. Вы даете согласие на предоставление Страховщиком такой информации третьим сторонам, включая, помимо прочего, любую Компанию Группы, тех, кто предоставляет продукты или услуги Страховщику или любой Компании Группы, а также регулирующим органам в пределах и за пределами страны Вашего проживания. Права страховщика на аутсорсинг и субподряд: АО Страховая компания «Халык» имеет право заключать субподрядные договоры или передавать свои обязательства или права по настоящему договору по своему усмотрению третьим лицам, в том числе сторонним организациям за рубежом, в той степени, в которой это разрешено действующим законодательством.	compliance with US sanctions laws. For this reason, this policy does not cover any loss, injury, damage or liability, benefits or services directly or indirectly arising from or relating to a planned or actual trip to or through Cuba, Iran, Syria, North Korea, or the Crimea region. In addition, this policy does not cover any loss, injury, damage or liability to residents of Cuba Iran, Syria, North Korea, or the Crimea region. Lastly, this policy will not cover any loss, injury, damage or legal liability sustained directly or indirectly by any individual or entity identified on any applicable government watch lists as a supporter of terrorism, narcotics or human trafficking, piracy, proliferation of weapons of mass destruction, organized crime, malicious cyber activity, or human rights abuses. Governing Law and Jurisdiction: this Policy is governed by the laws of the Republic of Kazakhstan where the Mastercard card was issued. Any dispute arising between the Insured Person and the Insurer is subject to the exclusive jurisdiction of the competent courts of respective Territory. Data Disclosure: by entering into this contract of insurance, You consent to the Insurer processing data relating to You for providing insurance products and services, legal, administrative and management purposes and in particular to the processing of any sensitive personal data relating to You. You consent to the Insurer making such information available to third parties including but not limited to any Group Company, those who provide products or services to the Insurer or any Group Company, and regulatory authorities, within and outside Your country of domicile. Insurer's Rights to Outsource and Sub-contract: Halyk Insurance Company JSC shall be permitted to sub-contract or outsource its obligations or rights hereunder as it sees fit, to third parties, including to third party organisations overseas to the extent permitted by applicable law.
--	--